

Zloga. <sup>17</sup>Uzmite spasenje kao kacigu. I uzmite mač Duha — Božju riječ. <sup>18</sup>U svakoj prilici molite i tražite sve što vam je potrebno, svakovrsnim molitvama, u zajedništvu s Duhom. Uvijek budite budni i ustrajni i svakovrsnom molitvom molite za sve Božje ljude.

<sup>19</sup>Molite i za mene da mi, kad otvorim usta, bude dana poruka kako bih mogao hrabro obznaniti tajnu istine Radosne vijesti. <sup>20</sup>Njoj služim kao poslanik u lancima. Molite da hrabro govorim, onako kako i treba.

### *Završni pozdravi*

<sup>21</sup>Da biste znali kako sam i što radim, Tihik će vam sve reći. On je naš dragi brat i vjerni sluga u Gospodinu. <sup>22</sup>Zato vam ga šaljem da čujete vijesti o meni i da vas ohrabri.

<sup>23</sup>Neka mir i ljubav s vjerom od Boga, Oca našega, i od Gospodina Isusa Krista budu s vama, braćo i sestre. <sup>24</sup>Neka milost bude sa svima koji vole našega Gospodina Isusa Krista iskrenom ljubavlju.

## *Poslanica* *Filipljanima*

**1** <sup>1</sup>Od Pavla i Timoteja, slugu Krista Isusa. Svim Božjim svetima u Kristu Isusu, koji žive u Filipima i svim vašim starješinama<sup>1</sup> i posebnim pomoćnicima.

<sup>2</sup>Neka milost i mir od Boga, našega Oca i našega Gospodina Isusa Krista, budu s vama.

### *Pavlova molitva*

<sup>3</sup>Zahvaljujem svom Bogu svaki put kad vas se sjetim. <sup>4</sup>Uvijek i u svakoj molitvi s radošću molim za vas. <sup>5</sup>Zahvaljujem Bogu na pomoći koju ste mi pružili — od prvog dana do sada — u širenju Radosne vijesti. <sup>6</sup>Bog je u vama počeo činiti dobra djela i tako će i nastaviti sve do dana dolaska Krista Isusa, kad njegovo djelo u vama bude dovršeno. U to sam posve siguran.

<sup>1</sup>1,1 *starješinama* Ovdje, doslovno, »nadglednici«. Vidi »starješine«.

<sup>7</sup>Sve vas nosim u srcu, stoga je i pravo što o vama mislim sve ovo. Vi sa mnom dijelite milost koju mi je Bog dao, kako u zatvoru, tako i u obrani i dokazivanju Radosne vijesti. <sup>8</sup>Bog mi je svjedok da čeznem za svima vama ljubavljju Krista Isusa.

<sup>9</sup>Ovo molim za vas:

da vaša ljubav sve više raste;

da je prati potpuna spoznaja i dubok uvid,

<sup>10</sup> kako biste mogli razaznati dobro od zla i izabrati najbolje,

da budete čisti i besprijekorni na dan Kristova dolaska.

<sup>11</sup> I da Isus Krist u vama proizvede plod — pravedan život, koji će biti na slavu i hvalu Bogu.

### ***Pavlove nevolje***

<sup>12</sup>Braćo i sestre, želim da znate da je ovo što mi se dogodilo zapravo pospješilo napredovanje Radosne vijesti. <sup>13</sup>Sad je jasno zašto sam zatvoren — jer vjerujem u Krista, a to sada znaju i svi stražari kao i ostali. <sup>14</sup>Uz to, većina braće i sestara u Gospodinu ohrabrena je mojim zatočeništvom i usuđuje se sve više govoriti poruku o Kristu bez straha.

<sup>15</sup>Istina je da neki propovijedaju Krista iz zavisti i zbog nadmetanja, a drugi iz dobre volje. <sup>16</sup>Oni koji su potaknuti ljubavljju, propovijedaju jer znaju da sam ovamo postavljen da branim Radosnu vijest. <sup>17</sup>Ali ostali propovijedaju Krista iz sebičnih pobuda, neiskreno, jer misle da će mi tako prouzročiti nevolje dok sam u zatvoru.

<sup>18</sup>No, nije važno. Važno je to da se, bilo ovako ili onako, bilo s lošim ili dobrim pobudama, propovijeda o Kristu. Tome se veselim i veselit ću se. <sup>19</sup>Znam da ću iz ovih nevolja biti izbavljen, jer vi molite za mene, a Duh Isusa Krista daje mi snagu. <sup>20</sup>Usrdno očekujem i nadam se da se neću ni u kojem slučaju posramiti, nego da ću imati dostatnu hrabrost, da sada, kao i uvijek, pokažem Kristovu uzvišenost u svom životu ovdje na zemlji, bez obzira na to hoću li živjeti ili umrijeti. <sup>21</sup>Za mene je živjeti Krist, a umrijeti dobitak. <sup>22</sup>Ali nastaviti živjeti u tijelu, za mene znači raditi za Gospodina. Zato ne znam što izabrati. <sup>23</sup>Težak je to izbor. Želim otići i biti s Kristom, jer bi to bilo mnogo, mnogo bolje, <sup>24</sup>ali moj ostanak ovdje u tijelu potrebniji je radi vaše dobrobiti.

<sup>25</sup>Budući da sam u to uvjeren, znam da ću ostati i dalje sa svima vama te vam pomoći da napredujete i radujete se u vjeri. <sup>26</sup>Tako ćete imati još više razloga da se ponosite mnome u Kristu Isusu kad ponovno budem s vama.

<sup>27</sup>Samo živite dostojno Kristove Radosne vijesti. Onda ću — bilo da dođem i vidim vas, bilo da sam odsutan — čuti o vama dobre vijesti, kako ste postojani u jednom duhu i kako se borite kao jedan za vjeru koju sadrži Radosna vijest. <sup>28</sup>Čut ću da vas ni na koji način nisu zastrašili oni koji vam se suprotstavljaju. To je njima očiti dokaz da će biti uništeni, a vi spašeni. I taj je dokaz od Boga. <sup>29</sup>Jer, vi ste dobili tu čast ne samo da vjerujete u Krista, nego i da trpite za njega. <sup>30</sup>Uključeni ste u istu borbu koju znate da sam i ja vodio i za koju čujete da je i sada vodim.

### *Jedinstvo i briga za bližnje*

**2** <sup>1</sup>Ako imate ohrabrenje u zajedništvu s Kristom, ako imate utjehu u njegovoj ljubavi, ako imate zajedništvo s Duhom, nježnost i suosjećajnost, <sup>2</sup>učinite da moja radost bude potpuna — imajte istu misao, i budite ujedinjeni u ljubavi jedni prema drugima, međusobno se slažite i stremite prema istom cilju. <sup>3</sup>Ne činite ništa iz sebičnih pobuda ni iz taštine. Nego, u poniznosti, smatrajte jedan drugoga boljim od sebe samih. <sup>4</sup>Neka nitko ne gleda samo vlastitu korist, nego i korist drugih. <sup>5</sup>Razmišljajte i živite onako kako je razmišljao i živio Krist Isus.

<sup>6</sup> Krist je po svojoj prirodi bio Bog. Bio je jednak Bogu. No, Krist nije smatrao da tu jednakost s Bogom mora zadržati,

<sup>7</sup> nego se odrekao svega.

Uzeo je narav sluge i postao sličan ljudima.

Postao je čovjek.

<sup>8</sup> Ponizio se i ostao poslušan sve do smrti, i to smrti na križu.

<sup>9</sup> Zato ga je Bog uzdignuo na najviše mjesto i dao mu ime koje je iznad svakoga drugog imena, <sup>10</sup>kako bi se

sva bića poklonila Isusovu imenu — ona na nebu, ona na zemlji i ona pod zemljom.

<sup>11</sup> I kako bi svatko priznao, na slavu Boga Oca: Isus Krist je Gospodin!

***Ustrajte u spasenju***

<sup>12</sup>Dragi moji prijatelji, uvijek ste me slušali dok sam bio s vama. Zato sada kad nisam s vama, budite još poslušniji i s potpunom ozbiljnošću i strahom ustrajte živjeti tako da napredujete u svojem spasenju. <sup>13</sup>Bog u vama stvara želju da činite ono što je njemu po volji i daje vam snagu za to.

<sup>14</sup>Činite sve bez prigovora i raspravljanja, <sup>15</sup>da budete nedužni i čisti — Božja besprijeborna djeca usred zlih, izopačenih ljudi. Vi sjajite među njima poput zvijezda u svemiru. <sup>16</sup>Vi im pružate poruku koja donosi život, da se na dan Kristova dolaska ponosim vama, kad vidim da nisam uzalud trčao i da se nisam uzalud trudio.

<sup>17</sup>Pa čak i ako se moj život mora izliti kao žrtva za vašu vjeru, veselim se i dijelim svoju radost s vama. <sup>18</sup>Isto tako i vi budite sretni i dijelite svoju radost sa mnom.

***Timotej i Epafrodit***

<sup>19</sup>Ako bude Božja volja, nadam se, da ću vam uskoro poslati Timoteja, kako bih se ohrabrio vijestima o vama. <sup>20</sup>Nemam nikoga drugoga tko dijeli iste osjećaje sa mnom i komu je na srcu vaša dobrobit. <sup>21</sup>Svi drugi traže samo svoju korist, a ne korist Isusa Krista. <sup>22</sup>A vi znate da se on dokazao i da je radio sa mnom u širenju Radosne vijesti i služio mi kao što sin služi ocu. <sup>23</sup>Zato se nadam da ću vam ga poslati čim vidim kako stvari sa mnom stoje. <sup>24</sup>Vjerujem da ću, s Gospodinovom pomoći, i sam uskoro doći.

<sup>25</sup>Smatram potrebnim poslati vam Epafrodita, svoga brata, suradnika i suborca u vjeri, kojeg ste poslali da mi pomogne u potrebama, <sup>26</sup>jer on čezne biti sa svima vama. Zabrinuo se jer ste čuli da se razbolio. <sup>27</sup>Uistinu je bio bolestan, na rubu smrti, ali Bog mu je bio milostiv — i ne samo njemu nego i meni — kako se ne bih još više žalostio. <sup>28</sup>Zato ga želim što prije poslati da se možete ponovno radovati, kad ga vidite, a ja ću se prestat brinuti za vas. <sup>29</sup>Primate ga, dakle, u Gospodinu, sa svom radošću, poštujući takve ljude. <sup>30</sup>On je umalo umro u radu za Krista. Izložio se smrtnoj opasnosti kako bi nadopunio što je nedostajalo pomoći koju ste mi poslali.

***Krist — najdragocjeniji od svega***

**3** <sup>1</sup>Dakle, braćo moja i sestre, radujte se u Gospodinu. Meni nije teško pisati iste stvari, a vama će pomoći

da budete sigurniji. <sup>2</sup>Čuvajte se onih koji rade zlo — pasa. Čuvajte se onih što traže obrezanje tijela. <sup>3</sup>Jer, mi smo uistinu obrezani. Mi koji štujemo Boga po njegovu Duhu, i ponosimo se jedino Kristom Isusom i ne pouzdajemo se u sebe i u ono što svojim snagama možemo učiniti. <sup>4</sup>Iako ja sâm imam razloga vjerovati u sebe, ipak u sebe ne vjerujem. Ako netko misli da ima razloga vjerovati u sebe, taj mora znati da ja imam još više razloga vjerovati u sebe. <sup>5</sup>Obrezan sam osmoga dana nakon rođenja. Potječem iz izraelskog naroda, iz Benjaminova plemena. Hebrej sam od hebrejskih roditelja. Što se tiče Zakona, farizej sam. Po pravednosti u Zakonu — besprijekoran. <sup>6</sup>Bio sam u tolikom vjerskom zanosu da sam progonio Crkvu. Nitko mi ne može prigovoriti da nisam potpuno izvršavao zakon i prema njemu bio pravedan. <sup>7</sup>Tada je to u mojim očima imalo vrijednost, a sada, zbog Krista, smatram to bezvrijednim. <sup>8</sup>I ne samo to, nego smatram da je sve bezvrijedno u usporedbi s najvećom vrijednošću spoznaje Isusa, moga Gospodina. Zbog Krista sam sve ostavio. Sve što sam smatrao važnim, smatram smećem, samo da dobijem Krista <sup>9</sup>i da pripadam njemu — ne pravednošću koju ja mogu proizvesti držeći zakon, nego pravednošću koja dolazi od Boga, po vjeri u Krista. Bog me čini pravednim kroz vjeru u Krista.<sup>1</sup> <sup>10</sup>Sve što želim je poznavati Krista i iskusiti snagu koja ga je podigla iz mrtvih. Želim imati udjela u njegovim patnjama i postati jedno s njim, čak i u njegovoj smrti, <sup>11</sup>kako bih postigao uskrsnuće od mrtvih.

### *Ustrajno do cilja*

<sup>12</sup>Još to nisam postigao i nisam još postao savršen, ali ustrajno nastojim osvojiti taj cilj jer je Krist osvojio mene. <sup>13</sup>Braćo i sestre, ne smatram da sam osvojio cilj, ali jedno neprestano radim: zaboravljam što je iza mene i naprežem se da dostignem ono što je ispred mene. <sup>14</sup>Težim ka cilju da osvojim nagradu za koju nas je Bog odozgo pozvao u Kristu Isusu.

<sup>15</sup>Zato se svi mi koji smo zreli tako i ponašajmo. A ako o nečemu mislite drukčije, Bog će vam i to razjasniti.

<sup>16</sup>Samo nastavimo slijediti istu istinu koju ste dosegli.

<sup>17</sup>Braćo i sestre, nastojte živjeti poput mene. Učite pažljivo promatrajući one koji žive onako kako smo vam pokazali. <sup>18</sup>Jer, kao što sam vam već mnogo puta rekao,

<sup>1</sup>3,9 Mogući prijevod: »Bog me čini pravednim Kristovom vjernošću.« Grčki original: »kroz vjeru Kristovu.«

a i sada plaćući ponavljam, mnogi se ponašaju kao neprijatelji Kristova križa. <sup>19</sup>Njihov ih način života osuđuje na uništenje; njihov je bog njihov želudac<sup>1</sup> i ponose se onim čega bi se trebalo stidjeti. Misle samo na zemaljske stvari, <sup>20</sup>a naša je domovina na nebu. Odatle i očekujemo Spasitelja, Gospodina Isusa Krista. <sup>21</sup>On će promijeniti naša bijedna tijela i učiniti ih sličnima svojem slavnom tijelu, snagom kojom sve može podvrgnuti sebi.

### Završne upute

**4** <sup>1</sup>Zato, moja draga braćo i sestre za kojom čeznem, moja sreća i kruno, čvrsto stojte u Gospodinu, kako sam vam rekao.

<sup>2</sup>Nalažem Evodiji i Sintihi da budu složne u Gospodinu. <sup>3</sup>Molim i tebe, moj vjerni suradniče, pomози tim ženama. One su se sa mnom borile u širenju Radosne vijesti, zajedno s Klementom i ostalim mojim suradnicima. Njihova su imena upisana u knjigu života.

<sup>4</sup>Uvijek se radujte u Gospodinu!

<sup>5</sup>Reći ću ponovo: radujte se! Neka vaša blagost bude poznata svim ljudima. Gospodin je blizu! <sup>6</sup>Ne brinite tjeskobno ni za što, već molite i tražite od Boga sve što vam treba. A kad molite, uvijek i zahvaljujte, <sup>7</sup>i mir od Boga, koji nadilazi svako ljudsko razmišljanje<sup>2</sup>, čuvat će vaša srca i vaše misli u Kristu Isusu.

<sup>8</sup>Na kraju, braćo i sestre, ispunite svoje misli onim što je istinito, što je plemenito, pravedno, čisto, ljubazno i hvale vrijedno. <sup>9</sup>Sve što ste naučili i primili, sve što ste čuli i vidjeli da ja radim, nastavite i vi raditi. I Bog, izvor mira, biti će s vama.

### Zahvale

<sup>10</sup>Bio sam vrlo sretan u Gospodinu jer ste ponovo oživjeli svoju brigu za mene. Naravno, uvijek ste se brinuli za mene, ali niste to imali prilike pokazati. <sup>11</sup>Ne govorim vam to natjeran oskudicom, jer sam naučio biti zadovoljan u svim situacijama. <sup>12</sup>Znam živjeti i u oskudici i u obilju. U svako doba i u svim okolnostima naučio sam kako biti sit i kako biti gladan, obilovati i oskudijevati. <sup>13</sup>Sve mogu u Kristu zbog snage koju mi on daje. <sup>14</sup>Bilo kako bilo, dobro ste učinili što ste sudjelovali u mojoj nevolji. <sup>15</sup>Vi, Filipljani, i sami znate da ste u

<sup>1</sup>3,19 želudac Mogući prijevod: žudnja ili glad.

<sup>2</sup>4,7 svako ljudsko razmišljanje Mir koji dolazi od Boga nadilazi svako ljudsko nastojanje da razumom postigne stanje mira.

ranim danima propovijedanja Radosne vijesti, kad sam napustio Makedoniju, bili jedina crkva koja mi je pružila pomoć. <sup>16</sup>Nekoliko puta ste mi poslali što mi je trebalo dok sam bio u Solunu. <sup>17</sup>Ja se ne lakomim za vašim darovima. Želim da se obilan plod zasluga pripiše vama. <sup>18</sup>Svega imam u potpunosti i još mi pretječe, otkako sam od Epafrodita primio dar koji ste poslali — prihvatljivu žrtvu, slatka mirisa, ugodna Bogu. <sup>19</sup>A moj Bog će kroz Krista Isusa, ispuniti svaku vašu potrebu, prema svom raskošnom bogatstvu. <sup>20</sup>Našem Bogu i Ocu slava zauvijek. Amen.

<sup>21</sup>Pozdravite sve Božje ljude u Kristu Isusu. Braća koja su sa mnom pozdravljaju vas. <sup>22</sup>Pozdravljaju vas svi Božji ljudi, posebno oni iz cesarove palače.

<sup>23</sup>Neka milost našega Gospodina Isusa Krista bude sa svima vama!

## *Poslanica* ***Kološanima***

**1** <sup>1</sup>Od Pavla, apostola Krista Isusa po Božjoj volji, i od Timoteja, našega brata.

<sup>2</sup>Svetima u Kolosima, vjernoj braći i sestrama u Kristu: neka s vama bude milost od Boga, našega Oca.

<sup>3</sup>Kad molimo, uvijek zahvaljujemo Bogu, Ocu našega Gospodina Isusa Krista, za vas. <sup>4</sup>Zahvaljujemo Bogu jer smo čuli o vašoj vjeri u Krista Isusa i o ljubavi kojom ljubite sve Božje svete ljude. <sup>5</sup>Tu ljubav i vjeru imate zbog nade koja se za vas čuva na nebu, a za koju ste prvi put čuli u istinitoj poruci, Radosnoj vijesti, <sup>6</sup>koja je došla do vas i koja po cijelom svijetu donosi plodove i raste. To se isto događa i s vama otkad ste čuli za Radosnu vijest i potpuno shvatili istinu o Božjoj milosti. <sup>7</sup>O tome ste saznali od našeg voljenog Epafre, koji je kao i mi Kristov sluga. On vjerno služi Kristu u našu korist<sup>1</sup>. <sup>8</sup>Dojavio nam je i o ljubavi koju imate u Duhu.

<sup>9</sup>Zato, od dana kad smo to čuli, ne prestajemo moliti za vas:

<sup>1</sup>1,7 u našu korist Mogući prijevod: »u vašu korist«.

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>